



© 2015 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. 20150709
2015年7月発行
Printed in XXXXXX
YYYYYYYYYY

EN Erratum

The PDF manual (*User's Guide*) supplied with the product contains the following error. Please keep this in mind when reading the manual.

Problem Solver - Troubleshooting - Jammed Fine Art Media

Incorrect	Correct
1 Press the button for three seconds or more to eject the paper from the rear of the printer.	1 Press the button to eject the paper from the rear of the printer.
3 After removing the paper, press the button to cancel the error.	3 After removing the paper, press the button to cancel the error.

Problem Solver - Troubleshooting - Roll paper jam

Incorrect	Correct
1 Press the button for three seconds or more to eject the paper from the rear of the printer.	1 Press the button to eject the paper from the rear of the printer.
3 Press the button to cancel the error.	3 Press the button to cancel the error.

FR Erratum

Le manuel fourni au format PDF (*Guide d'utilisation*) avec le produit contient l'erreur suivante. Veuillez garder cela en tête en lisant le manuel.

Résolution des problèmes - Dépannage - Bourrage de supports beaux-arts

Incorrect	Correct
1 Appuyez sur la touche pendant trois secondes ou plus pour éjecter le papier de l'arrière de l'imprimante.	1 Appuyez sur le bouton pour éjecter le papier de l'arrière de l'imprimante.
3 Après avoir retiré le papier, appuyez sur la touche pour annuler l'erreur.	3 Après avoir retiré le papier, appuyez sur la touche pour annuler l'erreur.

Résolution des problèmes - Dépannage - Bourrage de papier rouleau

Incorrect	Correct
1 Appuyez sur la touche pendant trois secondes ou plus pour éjecter le papier de l'arrière de l'imprimante.	1 Appuyez sur le bouton pour éjecter le papier de l'arrière de l'imprimante.
3 Appuyez sur la touche pour annuler l'erreur.	3 Appuyez sur la touche pour annuler l'erreur.

DE Druckfehler

Das dem Produkt beiliegende PDF-Handbuch (*Benutzerhandbuch*) enthält den folgenden Fehler. Beachten Sie dies beim Lesen des Handbuchs.

Fehlersuchanleitung - Fehlerbehebung - Papierstau bei Kunstdruckmedien

Falsch	Richtig
1 Drücken Sie die Taste drei Sekunden lang oder länger, um das Papier auf der Rückseite des Druckers auszugeben.	1 Drücken Sie die -Taste, um Papier auf der Rückseite des Druckers auszuwerfen.
3 Drücken Sie nach Entfernen des Papiers die Taste , um den Fehler zu löschen.	3 Drücken Sie nach Entfernen des Papiers die Taste , um den Fehler zu löschen.

Fehlersuchanleitung - Fehlerbehebung - Rollenpapierstau

Falsch	Richtig
1 Drücken Sie die Taste drei Sekunden lang oder länger, um das Papier auf der Rückseite des Druckers auszugeben.	1 Drücken Sie die -Taste, um Papier auf der Rückseite des Druckers auszuwerfen.
3 Drücken Sie Taste , um den Fehler zu löschen.	3 Drücken Sie Taste , um den Fehler zu löschen.

IT Errata corrige

Il manuale PDF (*Guida utente*) fornito con il prodotto contiene il seguente errore. Tenerlo presente durante la lettura del manuale.

Risoluzione dei problemi - Risoluzione dei problemi - Supporti per applicazioni artistiche inceppati

Errato	Corretto
1 Premere il tasto per almeno tre secondi per espellere la carta dal retro della stampante.	1 Premere il pulsante per espellere la carta dal retro della stampante.
3 Dopo aver rimosso la carta, premere il tasto per annullare l'errore.	3 Dopo aver rimosso la carta, premere il tasto per annullare l'errore.

Risoluzione dei problemi - Risoluzione dei problemi - Inceppamento della carta in rotolo

Errato	Corretto
1 Premere il tasto per almeno tre secondi per espellere la carta dal retro della stampante.	1 Premere il pulsante per espellere la carta dal retro della stampante.
3 Premere il tasto per annullare l'errore.	3 Premere il tasto per annullare l'errore.

ES Fe de erratas

El manual en PDF (*Manual de usuario*) proporcionado con el producto contiene el error siguiente. Téngalo en cuenta al leer el manual.

Problemas y soluciones - Solución de problemas - Atasco de soportes de acabado artístico

Incorrecto	Correcto
1 Pulse el botón durante tres segundos o más para expulsar el papel por la parte posterior de la impresora.	1 Pulse el botón para expulsar el papel desde la parte trasera de la impresora.
3 Después de retirar el papel, pulse el botón para cancelar el error.	3 Después de retirar el papel, pulse el botón para cancelar el error.

Problemas y soluciones - Solución de problemas - Atasco del rollo de papel

Incorrecto	Correcto
1 Pulse el botón durante tres segundos o más para expulsar el papel por la parte posterior de la impresora.	1 Pulse el botón para expulsar el papel desde la parte trasera de la impresora.
3 Pulse el botón para cancelar el error.	3 Pulse el botón para cancelar el error.

PT Errata

O PDF do manual (*Guia do Utilizador*) fornecido com o produto contém o seguinte erro. Tenha este erro em consideração ao ler o manual.

Resolver Problemas - Resolução de Problemas - Papel de belas-arts encravado

Incorreto	Correto
1 Prima o botão durante três segundos ou mais para ejetar o papel em rolo da parte posterior da impressora.	1 Prima o botão para ejetar o papel em rolo da parte posterior da impressora.
3 Após remover o papel, prima o botão para cancelar o erro.	3 Após remover o papel, prima o botão para cancelar o erro.

Resolver Problemas - Resolução de Problemas - Encravamento de papel em rolo

Incorreto	Correto
1 Prima o botão durante três segundos ou mais para ejetar o papel em rolo da parte posterior da impressora.	1 Prima o botão para ejetar o papel em rolo da parte posterior da impressora.
3 Prima o botão para cancelar o erro.	3 Prima o botão para cancelar o erro.

NL Erratum

De PDF-handleiding (*Gebruikershandleiding*) die bij het product wordt geleverd, bevat de volgende fout. Houd hier rekening mee wanneer u de handleiding leest.

Problemen oplossen - Probleemoplossing - Fine Art-media vastgelopen

Onjuist	Juist
1 Om het papier aan de achterzijde uit de printer te voeren, drukt u de knop  minstens drie seconden in.	1 Om het papier aan de achterzijde uit de printer te voeren, drukt u de knop  in.
3 Als u het papier hebt verwijderd, drukt u op de knop  om de fout te annuleren.	3 Als u het papier hebt verwijderd, drukt u op de knop  om de fout te annuleren.





Problemen oplossen - Probleemoplossing - Rolpapier vastgelopen

Onjuist	Juist
1 Om het papier aan de achterzijde uit de printer te voeren, drukt u de knop  minstens drie seconden in.	1 Om het papier aan de achterzijde uit de printer te voeren, drukt u de knop  in.
3 Druk op de knop  om de fout te annuleren.	3 Druk op de knop  om de fout te annuleren.




RU Список опечаток

Просим вас принять во внимание, что *Руководство пользователя* в формате PDF, прилагающееся к продукту, содержит следующую ошибку.

Решение проблем - Устранение неполадок - Замена носителей для репродукций

Неправильно	Правильно
1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение примерно трех секунд, чтобы извлечь бумагу с тыльной стороны принтера.	1 Нажмите кнопку  , чтобы извлечь бумагу с тыльной стороны принтера.
3 После извлечения бумаги нажмите кнопку  , чтобы сбросить ошибку.	3 После извлечения бумаги нажмите кнопку  , чтобы сбросить ошибку.

Решение проблем - Устранение неполадок - Замена рулонной бумаги

Неправильно	Правильно
1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение примерно трех секунд, чтобы извлечь бумагу с тыльной стороны принтера.	1 Нажмите кнопку  , чтобы извлечь бумагу с тыльной стороны принтера.
3 Нажмите на кнопку  , чтобы сбросить ошибку.	3 Нажмите на кнопку  , чтобы сбросить ошибку.

SC 勘误页

打印机随附的PDF手册（《用户指南》）有如下错误。阅读时请留意。

故障排除 - 故障排除 - 美术纸被夹住

错误	正确
1 按下  按钮三秒钟或更长时间，从打印机后部退纸。	1 按下  按钮从打印机后部退纸。
3 取出打印纸后，按下  按钮取消错误。	3 取出打印纸后，按下  按钮取消错误。

故障排除 - 故障排除 - 卷纸夹纸

错误	正确
1 按下  按钮三秒钟或更长时间，从打印机后部退纸。	1 按下  按钮从打印机后部退纸。
3 按下  按钮取消错误。	3 按下  按钮取消错误。

- 1) 安装、使用产品前请阅读使用说明。请妥善保管此使用说明（保留备用）。
- 2) 其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>）。

TC 勘誤表

產品隨附的 PDF 手冊（進階使用說明）包含下列錯誤。當閱讀手冊時，請參考此處的正確說明。

解決問題的方法 - 解決問題的方法 - 平滑藝術紙發生夾紙

錯誤	正確
1 按下  鍵三秒以上，即可從印表機背面退出紙張。	1 按下  鍵，即可從印表機背面退出紙張。
3 取出紙張後，按下  鍵取消錯誤狀態。	3 取出紙張後，按下  鍵取消錯誤狀態。





解決問題的方法 - 解決問題的方法 - 滾筒紙發生夾紙

錯誤	正確
1 按下  鍵三秒以上，即可從印表機背面退出紙張。	1 按下  鍵，即可從印表機背面退出紙張。
3 請按下  鍵取消錯誤狀態。	3 請按下  鍵取消錯誤狀態。


KO 정오표

사용설명서(PDF)에 기재되어 있는 다음 내용을 정정합니다. 반드시 정정 내용을 확인하시어 설명서를 읽으실 때 유의하시기 바랍니다.

문제 해결 - 문제 해결 - 파인 아트가 걸린 경우

수정 전	수정 후
1  버튼을 3 초 이상 눌러 프린터 후면에서 용지를 배출시킵니다.	1  버튼을 눌러 프린터 후면에서 용지를 배출시킵니다.
3 용지를 제거한 후  버튼을 눌러 오류를 취소합니다.	3 용지를 제거한 후  버튼을 눌러 오류를 취소합니다.

문제 해결 - 문제 해결 - 롤 용지가 걸린 경우

수정 전	수정 후
1  버튼을 3 초 이상 눌러 프린터 후면에서 용지를 배출시킵니다.	1  버튼을 눌러 프린터 후면에서 용지를 배출시킵니다.
3  버튼을 눌러 오류를 취소합니다.	3  버튼을 눌러 오류를 취소합니다.

JA 正誤表

製品付属のPDFマニュアル（ユーザズガイド）に、以下の誤記がありました。マニュアルをご覧ください。

「困ったときは」 - 「トラブルシューティング」 - 「ファインアート紙が詰まった」

誤	正
1 【  】 ボタンを3秒以上押し、用紙を後方に排出します。	1 【  】 ボタンを押し、用紙を後方に排出します。
3 用紙を取り除いたら、【  】 ボタンを押しエラーを解除します。	3 用紙を取り除いたら、【  】 ボタンを押しエラーを解除します。

「困ったときは」 - 「トラブルシューティング」 - 「ロール紙が詰まった」

誤	正
1 【  】 ボタンを3秒以上押し、用紙を後方に排出します。	1 【  】 ボタンを押し、用紙を後方に排出します。
3 【  】 ボタンを押しエラーを解除します。	3 【  】 ボタンを押しエラーを解除します。